

Self-Help Enterprises COVID-19 Solicitud de COVID-19 para Asistencia con renta, hipoteca y utilidades

Instrucciones y Lista de Verificación

Solicitudes completadas deben enviarse a: covidrelief@selfhelpenterprises.org

o por fax ATTN: COVID RELIEF (559) 651-3634 FAX

Línea de asunto debe incluir su nombre, apellido, y la ciudad donde vive.

“Por ejemplo – John Smith, Visalia Asistencia de COVID”

*Este programa se basa en situaciones de emergencia y se dará prioridad a los solicitantes que demuestren **dificultades verificables causadas directamente por COVID-19**. Las solicitantes deben ser elegibles por ingresos. La asistencia disponible puede ayudar a cubrir los costos de Renta, Hipoteca o Servicios de Utilidades Públicas. Este Programa puede ayudarlo con hasta tres (3) meses consecutivo de Renta, Hipoteca o Servicios de Utilidades Públicas, pero es limitado a \$5,000 por hogar.*

Todas las aplicaciones deben incluir:

- Una solicitud **completada** que incluya una firma de cada adulto en el hogar (18 años o más)
 - La solicitud
 - Auto certificación de Ingresos
 - Declaración Jurada de duplicación de beneficios que incluya una firma de cada adulto en el hogar (18 años o más)
- Identificación con foto para cada adulto en el hogar (18 años o más)

Para asistencia con la hipoteca o renta, debe incluir:

- Declaración hipoteca, contrato de arrendamiento, libro mayor de alquiler firmado por el propietario

Para asistencia con las utilidades, debe incluir: (utilidades incluye electricidad, gas, agua, utilidades públicas, y Internet)

- Todos los estados de cuenta que estan atrasados o el historial de facturas desde el 21 de enero de 2020, hasta el presente. Acceda a su cuenta en línea o llame a su compañía de servicios públicos

Las solicitudes deben enviarse en su totalidad, esto incluye todo los comprobantes/documentos necesarios. Las solicitudes incompletas resultaran en un retraso en el procesamiento

Los pagos se envían directamente a la compañía hipotecaria, el propietario o compañía de servicios públicos.

Si tiene preguntas sobre la solicitud, los documentos necesarios, o otra cosa relacionada a este programa de Asistencia mande un correo electrónico a: covidrelief@selfhelpenterprises.org o llame (559) 802-1600



STATE OF CA - TTY
ENGLISH 1-800-735-2929
SPANISH 1-800-855-3000

Solicitud de asistencia de renta, hipoteca
y utilidades

Fecha: _____

Nombre de solicitante: _____ teléfono: _____

télefono alternativo: _____ Correo electrónico: _____

Domicilio completo: _____

Dirección postal (si es diferente): _____

¿recibe asistencia de la sección 8? Si _____ No _____

MIEMBROS DEL HOGAR: (viven en la casa):

	Solicitante	Miembro #1	Miembro #2	Miembro #3	Miembro #4	Miembro #5
Nombre <i>(Primer, Última)</i>						
Fecha de Nacimiento						
Edad						
Género						
Educación <i>(el nivel más alto)</i>						
Seguro médico?	<input type="checkbox"/> Si <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Si <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Si <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Si <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Si <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Si <input type="checkbox"/> No

OTROS BENEFICIOS:

Tipo	Cantidad de beneficios	Tipo	Cantidad de beneficios
<i>Ej: CalFresh</i>	<i>\$250.00</i>		

A. Beneficios totales del Hogar: \$ _____

INGRESOS MENSUALES ACTUALES

DEL HOGAR:

Nombre del miembro del hogar	Tipo de ingreso (empleo, desempleo, otros beneficios)	Cantidad total de ingresos ANTES de impuestos	Frecuencia de Ingreso <i>(semanalmente, mensualmente, cada dos semanas, o dos veces al mes)</i>
<i>EJEMPLO</i>	<i>Empleo</i>	<i>\$2,000</i>	<i>Dos veces al mes</i>

Ingreso total del hogar (mensual) \$ _____ x 12 meses = B. Ingreso Anual Total del Hogar \$ _____

TIPO DE ASISTENCIA:

Hipoteca

Renta

Utilidades

Renta o Hipoteca			
Cantidad de hipoteca o renta mensual	\$ _____	1. Cantidad solicitada: \$ _____	
¿Cuántos meses lleva atrasado?			
Nombre de la compañía hipotecaria o propietario			
Número de cuenta			
Utilidades			
Utilidad:	Compañía y número de cuenta	Saldo total adeudado:	Cantidad solicitada
Electricidad			2. _____
Gas			3. _____
Agua			4. _____
Servicios públicos (basura, drenaje, y agua en algunas ciudades)			5. _____

C. Cantidad TOTAL solicitada (1+2+3+4+5): _____

Tenga en cuenta que el máximo por hogar es \$5,000, indique que gastos son su prioridad (1. Siendo Primero 2. Siendo el siguiente) para mejor distribuir los fondos

La Dificultad:

Explique la dificultad que su hogar está pasando y **como se relaciona a COVID-19**. (Ejemplo: Si perdió su trabajo por COVID-19, o horas reducidas en el trabajo, etc.)

Favor de incluir CUANDO la dificultad empezó, y COMO ha impactado a su hogar, y PORQUE no puede pagar los gastos solicitados en la aplicación.

CERTIFICACIÓN DE LA APLICACIÓN: (si más de tres firmas se necesitan, use el espacio abajo)

Aplicabilidad de SHE: Es necesario obtener, conservar y proporcionar, si se solicita, información personal de clientes que reciben ayuda financiera del programa. Certifico que mi hogar está experimentando actualmente una dificultad económica y necesita ayuda. SHE tiene mi autorización para examinar todos los registros de empleo, ingresos, hipotecas renta y otros registros pertinentes a mi solicitud de financiación del programa y para hacer un pago directo en mi nombre. Mi firma certifica que la información en esta solicitud es verdadera y correcta a lo mejor de mi conocimiento.

Firma de solicitante: _____ Fecha: _____

Firma de co-solicitante: _____ Fecha: _____

Firma de co-solicitante: _____ Fecha: _____

Nombre del Servicio Público: CDBG-CV 1, 2 and 3 COVID-19 Programa de Pago de

Subsistencia *Página 1 a llenar por el Participante*

Parte 2: Participante confidencial / HUD del Beneficiario información Demográfica
(Esta sección es voluntaria.)

Etnicidad (seleccione uno)	No Hispano	Hispano
Raza (seleccione uno)		
Blanco	Indio Am./Nativo de Alaska Y Blanco	
Negro/Afroamericano	Blanco Y Asiático	
Asiático	Negro/Afroamericano Y Blanco	
Indio Am./Nativo de Alaska	Indio Am./Alaska Y Negro/Africano	
Nat. de Hawai/Otro isla de Pacifico.	Otras Multi-Raciales	
Otros Datos Demográficos (seleccione todo lo que se aplica)		
Jefa de Familia Participante está deshabilitado Veterano Adulto Mayor	Soltero / No Adulto Mayor Relation/Padre Soltero Relation/Dos Padres Otros (_____)	

2021 Limites de Ingresis CDBG para Residentes de Tenencia Hipotecaria

Ingreso Mediano del Área	1	2	3	4	5	6	7	8
Ingresos Extremadamente Bajo 30%	14,700	17,420	21,960	26,500	31,040	35,580	40,120	44,660
Ingresos Muy Bajos 60%	24,500	28,000	31,500	34,950	37,750	40,550	43,350	46,150
Bajos Ingresos 80%	39,150	44,750	50,350	55,900	60,400	64,850	69,350	73,800

Duplicación de la Declaración Jurada de Beneficios ("Declaración Jurada")

Yo/Nosotros, _____ afirmamo/s lo siguiente:

1. Yo/Nosotros en ejecución de esta Declaración Jurada en relación con la asistencia que estamos recibiendo para ayudarnos responder al coronavirus proporcionándonos asistencia con pagos de alquiler, hipoteca o servicios públicos ("**Tipo de Asistencia**") con el propósito de evitar la ejecución hipotecaria, desalojo, o desconexión de servicios públicos ("**Necesidad**") en la cantidad de _____ ("**Cantidad de Asistencia o Necesidad Total**") de Self-Help Enterprises ("**Organización**") a través de un programa administrado por la ciudad de Arvin de fondos del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos ("**Programa**").
2. Yo/Nosotros creo que **Cantidad de Asistencia/Necesidad Total** es _____
3. Además, yo/nosotros he/hemos recibido o recibiré los siguientes montos y tipos de asistencia de las fuentes enumeradas a continuación ("Asistencia Duplicada"):

(a)

Fuente de Fondos #1	
Propósito	
Cantidad	

(b)

Fuente de Fondos #2	
Propósito	
Cantidad	

(c)

Fuente de Fondos #3	
Propósito	
Cantidad	

4. Necesidad Total Insatisfecha (2- (3(a) + 3(b) + 3(c))) \$ _____.
5. Yo/Nosotros he/hemos recibido ningún otro fondo de asistencia para la necesidad enumerada en el párrafo 1 que no sea la establecida anteriormente en el párrafo 3.
6. Sección 312 de la Ley de Asistencia de Emergencia y Socorro de Desastres de Robert T. Stafford (42 U.S.C. 5155), modificada por el artículo 1210 de la Ley de Reforma de la Recuperación de Desastres de 2018 (división D de Ley Pública 115-2 254; 132 Stat. 3442). prohíbe a las agencias federales proporcionar asistencia a cualquier persona por "cualquier parte de dicha pérdida" en la que haya recibido asistencia financiera bajo cualquier otro programa o de un seguro o cualquier otra fuente (como, FEMA, SBA, cruz roja, la ciudad, seguro del propietario de negocios, etc.).

Duplicación de la Declaración Jurada de Beneficios ("Declaración Jurada")

- 7. Yo/Nosotros entiendo/entendemos que la cantidad de asistencia recibida por Self-Help Enterprises debe reducirse por la cantidad de Asistencia Duplicada recibida o que será recibida por la Necesidad, de otras fuentes (como FEMA, SBA, la Cruz Roja, el seguro de propietario de vivienda de la Ciudad, etc.) para el mismo propósito.

- 8. Por lo tanto, yo/nosotros entiendo que si recibo ayuda de una fuente distinta a las Empresas de autoayuda (como FEMA, SBA, la Cruz Roja, la Ciudad, el seguro de propietario de vivienda, etc.) para la necesidad del mismo propósito, debemos pagar la asistencia recibida de Self-Help Enterprises.

- 9. Yo/Nosotros certifico/calasificamos bajo sanciones estatales y federales por perjurio y fraude que la información proporcionada anteriormente es verdadera y precisa y reconocen que el reembolso de toda la asistencia recibida por yo/nosotros de *Self-Help Enterprises*, el pago de multas y/o encarcelamiento puede ser requerido en el caso de que yo/Nosotros proporcione información falsa, incompleta o engañosa en esta Declaración Jurada o durante el resto de este proceso. **Al ejecutar esta Declaración Jurada, los Solicitantes reconocen y entienden que el Título 18 del Código de los Estados Unidos Sección 1001: (1) hace que sea una violación de la ley federal para una persona para falsificar, ocultar o encubrir a sabiendas e intencionalmente un hecho material; (b) hacer cualquier declaración o representación materialmente falsa, ficticia o fraudulenta; O (c) hacer o usar cualquier escritura o documento falso sabiendo que contiene una declaración materialmente falsa, ficticia o fraudulenta o epresentación, a cualquier rama del Gobierno de los Estados Unidos; y (2) requiere una multa, prisión por no más de cinco (5) años, o ambos, que pueden ser declarados delito grave, por cualquier violación de dicha Sección.**

Participante _____

Firma de Participante _____ Fecha _____

Participante _____

Firma de Participante _____ Fecha _____